Sag 74/85 R

Jacqueline Remy
mod
Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

»Tjenestemænd — udsættelse af gennemførelse af en beslutning«

Sammendrag

Særlige rettergangsformer — udsættelse af retsakts gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser
(Procesreglement, art. 83, stk. 2)

KENDELSE AFSAGT AF FORMANDEN
FOR DOMSTOLENS ANDEN AFDELING
29. marts 1985 *

I sag 74/85 R,

Jacqueline Remy, ved advokat Jean-Noël Louis, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Nicolas Decker, 16, avenue Marie-Thérèse,

sagsøger,

mod

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved Dimitrios Gouloussis, Kommissionens juridiske tjeneste, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i

* Processprog: Fransk.

Luxembourg hos Georgios Kremlis, Kommissionens juridiske tjeneste, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøgt,

angående en begæring om udsættelse af gennemførelsen af udvælgelseskomiteens beslutning om ikke at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 og således om, at der, uden præjudice for sagen, tilstås sagsøgeren adgang til at deltage i den prøve, der afholdes til bedømmelse af ansøgernes generelle kundskaber og dømmekraft, og eventuelt i de uddannelsesforanstaltninger, der skal iværksættes af udvælgelseskomiteen,

har

FORMANDEN FOR DOMSTOLENS ANDEN AFDELING

i henhold til procesreglementets artikler 9, stk. 4, og 96,

afsagt følgende

KENDELSE

1 Ved stævning, indgået til Domstolens justitskontor den 21. marts 1985, har Jacqueline Remy, tjenestemand i lønklasse B 2 ved Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, anlagt sag med påstand om annullation af den af udvælgelseskomiteen for udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 trufne beslutning om ikke at give hende adgang til prøven.

2 Ved særskilt dokument, indgået til Domstolens justitskontor samme dag, har sagsøgeren endvidere fremsat begæring om udsættelse af gennemførelsen af udvælgelseskomiteens beslutning og om, at der tilstås hende adgang til at deltage i den prøve, der skal afholdes til bedømmelse af ansøgernes generelle kundskaber og dømmekraft, og eventuelt i de uddannelsesforanstaltninger, der ifølge meddelelsen om udvælgelsesprøven skal afholdes forud for de endelige prøver.

3 Begæringen er blevet forkyndt for Kommissionen, som har fremsat skriftlige bemærkninger. Da det skriftlige materiale indeholder alle oplysninger, der er nødvendige for at træffe afgørelse om begæringen, har det været ufornødent at give parterne lejlighed til at afgive mundtlige indlæg.

4 Det fremgår af sagen, at sagsøgeren, der siden 1963 er tjenestemand ved Kommissionen, den 30. juli 1984 indgav ansøgning om deltagelse i den interne udvælgelsesprøve KOM/A/8/84 på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver med henblik på oprettelsen af en ansættelsesreserve af fuldmægtige (lønklasse A/7/6). Den pågældende udvælgelseskomité meddelte imidlertid sagsøgeren ved skrivelser af 9. januar og 11. februar 1985, at der ikke kunne gives hende adgang til prøverne, idet hun ikke opfyldte de i meddelelsen om udvælgelsesprøven fastsatte betingelser. Sagsøgeren fandt, at beslutningen led af en begrundelsesmangel, og var i strid med artikel 5, stk. 1, i bilag III til tjenestemandsvedtægten, samt krænkede grundsætningen om ligebehandlingen og forbudet mod forskelsbehandling af tjenestemænd. Sagsøgeren har derfor anlagt sag ved Domstolen og fremsat nærværende begæring om foreløbige forholdsregler.

5 Ifølge artikel 83, stk. 2, i procesreglementet påhviler det sagsøgeren, at angive de omstændigheder, der medfører uopsættelighed, samt de faktiske og retlige grunde, der umiddelbart berettiger den begærede foreløbige forholdsregel.

6 Sagsøgeren har i så henseende henvist til de i stævningen fremsatte anbringender og har hertil anført, at der foreligger uopsættelighed som anført i nævnte bestemmelse, idet udvælgelseskomiteen har til hensigt at gennemføre den prøve, der afholdes til bedømmelse af ansøgernes generelle kundskaber og dømmekraft i maj eller juni 1985. Hindres sagsøgeren i at deltage i denne prøve, indebærer dette rent faktisk, at hun ikke kan deltage i de efterfølgende uddannelsesforanstaltninger, som skal afholdes ifølge meddelelsen om udvælgelsesprøven, og som ikke kan iværksættes for én deltager alene.

7 Kommissionen har i sine skriftlige bemærkninger påstået begæringen afvist. Kommissionen har herved gjort gældende, at en foreløbig forholdsregel ikke må være en foranstaltning, der gør det anlagte søgsmål overflødigt. I øvrigt foreligger der ikke sådanne omstændigheder, der medfører uopsættelighed, idet der ingen fare er for, at sagsøgeren lider et uopretteligt tab. Såfremt Domstolen giver sagsøgeren medhold i det anlagte søgsmål og annullerer udvælgelseskomiteens beslutning, indebærer fuldbyrdelsen af en sådan dom, at Kommissionen træffer de

nødvendige forholdsregler for at ansøgeren sættes i den situation, den pågældende ville have været i, såfremt den pågældendes ansøgning ikke var blevet afvist. Udvælgelseskomiteen skal i så fald genoptage sit arbejde, og det er urigtigt, som sagsøgeren påstår, at de omhandlede uddannelsesforanstaltninger ikke kan iværksættes for én deltager alene.

8 Ved afgørelsen af nærværende begæring må det haves for øje, at det anlagte søgsmål vedrører annullation af udvælgelseskomiteens beslutning om ikke at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøven. Ifølge bestemmelsen i traktatens artikel 185 har søgsmålet ikke opsættende virkning. Domstolen kan dog, hvis den skønner, at forholdene kræver det, udsætte gennemførelsen af den anfægtede retsakt.

9 Begæringen om foreløbige forholdsregler går, ret beset, ikke ud på, at gennemførelsen af den anfægtede retsakt udsættes, men på at sagsøgte af Domstolen som foreløbig forholdsregel tilpligtes at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøven. Sagsøgeren begærer således som foreløbig forholdsregel en foranstaltning, som Domstolen ikke vil kunne træffe i selve hovedsagen.

10 Således som formanden for Domstolens anden afdeling har kendt for ret i sin kendelse af 13. januar 1978 (Salerno mod Kommissionen, sag 4/78 R, Sml. s.1), vil en afgørelse om, at der skal gives en ansøger adgang til deltagelse i en udvælgelsesprøve, under sådanne omstændigheder ikke være det samme som en udsættelse af den anfægtede forholdsregel, men ville indebære en om end kun midlertidig total ændring af situationen, som ville gøre hovedsagen overflødig. Domstolen er derfor ikke kompetent til ved en kendelse om udsættelse af den anfægtede retsakts gennemførelse eller om en anden foreløbig forholdsregel at træffe afgørelse om sagsøgerens deltagelse i prøverne.

11 I øvrigt har Domstolen bemærket sig Kommissionens erklæring vedrørende virkningerne af en fuldbyrdelse af en eventuel dom i hovedsagen i sagsøgerens favør, herunder vedrørende muligheden for i givet fald at iværksætte uddannelsesforanstaltninger for sagsøgeren.

12 Af det anførte følger, at begæringen må afvises.

Af disse grunde

bestemmer

FORMANDEN FOR ANDEN AFDELING,

efter at have hørt generaladvokaten,

før endelig afgørelse træffes:

1) Begæringen om foreløbige forholdsregler afvises.

2) Afgørelsen af spørgsmålet om sagens omkostninger udsættes.

Således bestemt i Luxembourg den 29. marts 1985.

P. Heim
Justitssekretær

O. Due
Formand for anden afdeling